

极性再生滤芯备件采购询价文件

Dokumen Permintaan Penawaran Pengadaan Suku Cadang Elemen Filter Regenerasi Polaritas

一、基本情况

I. Informasi Dasar

1. 采购人：印尼华瑞电力有限公司

1. Pembeli: PT PEMBANGKITAN LISTRIK PINTAR ENERGI

2. 联系人：技术：贾光华，商务：于再军

2. Kontak: Teknis: Jia Guanghua, Komersial: Yu ZaiJun

3. 报价专用邮箱：731465071@qq.com。最终报价文件只能发送该邮箱，否则不予认可，且邮件标题名称必须为“玻雅项目 XXX 采购标段报价文件（**公司）”。请勿重复发送，采购人只认可最后一次报价。

3. Alamat Email Penawaran Khusus: 731465071@qq.com. Dokumen penawaran akhir harus dikirimkan secara eksklusif ke alamat email ini; jika tidak, dokumen tersebut tidak akan diterima. Baris subjek email harus berjudul “Dokumen Penawaran Paket Pengadaan Proyek Boya XXX (**Perusahaan)”. Jangan kirim ulang penawaran; entitas pengadaan hanya akan menerima penawaran akhir yang dikirimkan.

澄清专用邮箱：731465071@qq.com。采购过程中若有疑问可发送至该邮箱，否则不予回复，且邮件标题名称必须为“玻雅项目 XXX 采购标段投标疑问（**公司）”。

Email Klarifikasi: 731465071@qq.com. Pertanyaan selama proses pengadaan dapat dikirimkan ke alamat ini; tanggapan tidak akan diberikan jika dikirim ke alamat lain. Subjek email harus berjudul “Pertanyaan Penawaran Paket Pengadaan Proyek Boya XXX (Nama Perusahaan)”.

4. 采购内容：详见报价表。

4. Ruang Lingkup Pengadaan: Rincian mengacu pada Daftar Penawaran (Quotation Sheet).

5. 采购方式：公开询比。

5. Metode Pengadaan: Tender Terbuka dan Perbandingan.

6. 评审方法：经评审的最低价法，按照满足采购需求且报价最低原则按顺序推荐候选成交供应商。

6. Metode Evaluasi: Metode Harga Penawaran Terendah yang Dievaluasi. Calon pemasok yang berhasil akan direkomendasikan secara berurutan berdasarkan pemenuhan persyaratan pengadaan dan penawaran harga terendah.

7. 报价截止时间：2026 年 2 月 19 日 14:00 点前（雅加达时间）。

7. Batas Waktu Penawaran: Paling lambat sebelum tanggal 19 Februari 2026 pukul 14:00 (Waktu Jakarta).

8. 送货地址：PLTU SUMSEL 8 Desa Tanjung Lalang, Tanjung Agung, Kabupaten Muara Enim, Sumatera Selatan.

8. Alamat Pengiriman: PLTU SUMSEL 8 Desa Tanjung Lalang, Tanjung Agung, Kabupaten Muara Enim,

Sumatera Selatan.

9. 采购监督投诉受理邮箱: chdptplpe@gmail.com。

9. Alamat Email Pengaduan Pengawasan Pengadaan: chdptplpe@gmail.com.

二、报价说明

II. Spesifikasi Penawaran

1. 报价人的报价包括人工费、材料费、运杂费、管理费、利润、PPN 税费、保险费以及标的物运抵到采购人指定交货地点有关的一切费用，固定价格保持不变。

1. Penawaran peserta lelang harus mencakup biaya tenaga kerja, biaya bahan, biaya angkut dan penanganan, biaya manajemen, keuntungan, pajak PPN, premi asuransi, dan semua biaya yang terkait dengan pengiriman barang ke lokasi pengiriman yang ditunjuk oleh pembeli. Harga tetap harus tetap tidak berubah.

2. 特别注意：所报货物参数规格务必符合要求。

2. Catatan Khusus: Parameter dan spesifikasi kargo yang dinyatakan harus memenuhi persyaratan.

3. 供货周期：详见报价表。

3. Masa Pengiriman: Rincian mengacu pada Daftar Penawaran.

4. 资格审查资料：提供营业执照、税务登记证、法人身份证明文件。

4. Dokumen Verifikasi Kualifikasi: Sediakan Surat Izin Usaha, Sertifikat Pendaftaran Pajak, dan Dokumen Identitas Pejabat Hukum.

5. 付款方式：货到验收合格后通过银行转账付款，报价人应具有银行对公账户。

5. Metode Pembayaran: Pembayaran akan dilakukan secara bertahap, dan akan dilakukan melalui transfer bank setelah barang diterima. Penawar harus memiliki rekening bank perusahaan.

6. 合同期限：至结清所有款项，解决所有争议事项为止。

6. Jangka Waktu Kontrak: Sampai semua pembayaran diselesaikan dan semua perselisihan teratasi.

7. 质保金：☒ 不适用。 ☐ 适用：合同总额的_，期限_年。

7. Deposit Retensi: ☒ Tidak berlaku. ☐ Berlaku: dari total kontrak, angka waktu: tahun.

8. 采购人不保证价格最低的供应商中标，也不对未中标的供应商作任何解释。对使用不符合质量要求的产品报价不予评审。

8. Pembeli tidak menjamin bahwa pemasok dengan harga terendah akan mendapatkan kontrak dan tidak akan memberikan penjelasan kepada penawar yang tidak berhasil. Penawaran yang menggunakan produk yang tidak memenuhi persyaratan kualitas tidak akan dievaluasi.

三、报价表 III. Formulir Penawaran								
序号 No. Seri	物资名称 Nama Barang	规格/型号 Spesifikasi/Mo del	单位 Satuan	数量 Jumlah	单价 (RP) Harga Satuan (IDR)	合价(RP) Harga Total (IDR)	备注 Keterangan	品牌 Merk
1	极性再生 滤芯 Elemen Filter Regenerasi Polaritas	HC0653FAG39Z	只	2			1. 2026 年 3 月 30 日 到货；Barang harus sudah diterima paling lambat tanggal 30 Maret 2026. 2. #1、2 机组 EH 在 线滤油使用，在装滤 芯 PALL（颇尔） Digunakan untuk penyaringan oli EH secara online pada Unit #1 dan #2, dengan elemen filter terpasang merek PALL（颇尔）. 3. 滤芯质量、性能必 须达到技术要求内 容：见附件。Mutu dan kinerja elemen filter wajib memenuhi persyaratan teknis sebagaimana tercantum dalam lampiran.	1. 新乡东升液压设 备有限公司 Xinxiang Dongsheng Hydraulic Equipment Co., Ltd. 2. PALL 颇尔 3. PRICHI 普瑞奇
小计 Subtotal								
PPN11%								
总计 Total								
交货期 Pengiriman			供应商名称					

tepat waktu		Nama Pemasok	
联系地址 Alamat Kontak			
报价人：(签字) 联系方式： Penyedia Penawaran: (Tanda Tangan) Rincian Kontak: 报价单位：(盖章) Organisasi Penawaran: (Stempel) 备注：1. 报价人应签字盖章扫描后上传到报价专用邮箱。 Catatan: 1. Penyedia penawaran wajib menandatangani dan menempelkan stempel, kemudian memindai dan mengunggah dokumen ke alamat email penawaran yang ditentukan.			

附件 Lampiran:

华电（印尼）玻雅发电公司

EH 油除酸滤芯技术要求

Persyaratan Teknis Elemen Filter Penghilang Keasaman Oli EH
PT Huadian (Indonesia) Pembangkit Listrik Boya

批准:

Disetujui oleh:

审核:

Diperiksa oleh:

编写:

Disusun oleh:

2026年02月

Februari 2026

极性再生滤芯技术、性能要求

Teknologi dan persyaratan kinerja filter regenerasi kutub

1. 极性再生滤芯在具备除酸值的功能同时，要求有降低颗粒及提高电阻率功能。

1. Elemen filter regenerasi polar Selain memiliki fungsi menghilangkan nilai asam, juga diperlukan fungsi mengurangi ukuran partikel dan meningkatkan resistivitas.

2. 极性再生滤芯材料应选择极性材料，不允许使用氧化铝、硅藻土及离子树脂。

2. Elemen filter regenerasi Polar Bahan polar harus dipilih; alumina, tanah diatom, dan resin penukar ion tidak diperbolehkan.

3. 性能指标：抗燃油极性再生滤芯能保证在投运 72 小时内滤油效果达到以下指标：

酸值： $\leq 0.05 \text{ mg KOH/g}$ 漆膜倾向指数（MPC 值）： ≤ 15

电阻率（20℃）： $\geq 2 \times 10^{10} \Omega \cdot \text{cm}$ 颗粒度： $\leq \text{NAS1638-5 级}$ 水分指标： $\leq 100 \text{ mg/L}$

3. Indikator Kinerja: Elemen filter regenerasi polar tahan api menjamin indikator kinerja filtrasi berikut dalam waktu 72 jam setelah pemasangan:

Nilai asam: $\leq 0.05 \text{ mg KOH/g}$ Indeks Kecenderungan Film (nilai MPC): ≤ 15

Resistivitas (20℃): $\geq 2 \times 10^{10} \Omega \cdot \text{cm}$ Ukuran partikel: $\leq \text{grade NAS1638-5}$; Kadar air: $\leq 100 \text{ mg/L}$

4. 极性再生滤芯过滤完抗燃油颜色必须为橘红色或淡黄色。

4. Setelah elemen filter regenerasi polar selesai menyaring...Minyak tahan api Warnanya harus merah jingga atau kuning pucat.

5. 极性再生滤芯能去除溶解和沉淀状态下的油泥。

5. Elemen filter regenerasi polar dapat menghilangkan lumpur dalam keadaan terlarut maupun mengendap.

6. 极性再生滤芯应满足《DL/T 571-2014 电厂用抗燃油运行与维护导则》中第 7.4 项“油质异常原因及处理措施”要求：抗燃油极性再生滤芯应满足降低酸值、提高电阻率、脱除颜色、去除油泥及凝胶、改善泡沫特性等要求，再生滤芯投入运行后，能快速解决 EH 油酸值、水分、颗粒度、电阻率、泡沫特性等指标问题。

6. Elemen filter regenerasi polar harus memenuhi persyaratan Butir 7.4 "Penyebab dan Tindakan Penanganan Kelainan Kualitas Minyak" dalam "DL/T 571-2014 Pedoman Operasi dan Pemeliharaan Minyak Tahan Api untuk Pembangkit Listrik": Elemen filter regenerasi polar untuk minyak tahan api harus memenuhi persyaratan pengurangan nilai asam, peningkatan resistivitas, penghilangan warna, penghilangan lumpur dan gel, serta peningkatan karakteristik busa. Setelah elemen filter regenerasi dioperasikan, elemen tersebut dapat dengan cepat mengatasi masalah nilai asam minyak EH, kadar air, ukuran partikel, resistivitas, karakteristik busa, dan indikator lainnya.

7. 极性再生滤芯必须提供省级及以上质量认证机构或行业非盈利性权威机构颁发的鉴定证书或证明材料，且报告中要有明确的除酸速度数据，除酸速度 $>350\text{mgKoH}(\text{kg.h})$ ，脱酸容量 $>220\text{mgKoH}$ 。

7. Kartrid filter regenerasi Polar harus dilengkapi dengan sertifikat penilaian atau bukti material yang dikeluarkan oleh badan sertifikasi mutu tingkat provinsi atau lebih tinggi atau organisasi nirlaba otoritatif di industri tersebut, dan laporan tersebut harus memuat data yang jelas tentang tingkat penghilangan asam, tingkat penghilangan asam $> 350 \text{ mg KoH (kg.jam)}$, dan kapasitas penghilangan asam $> 220 \text{ mg KoH}$.

8. 极性再生滤芯需提供至少一份其他电厂抗燃油处理前后检测项目不低于 15 项的化验报告，报告需具有 CMA 或 CANS 检测资质的单位出具，并提供出据报告单位的 CMA 或 CANS 资质证书。

8. Elemen filter regenerasi Polar diperlukan. Sertakan setidaknya satu laporan pengujian dari pembangkit listrik lain, yang menunjukkan tidak kurang dari 15 item pengujian sebelum dan sesudah perlakuan minyak tahan api. Laporan tersebut harus dikeluarkan oleh unit yang memiliki kualifikasi pengujian CMA atau CANS, dan sertifikat kualifikasi CMA atau CANS dari unit yang mengeluarkan laporan tersebut harus disertakan.